

Could hang enough on to pick off enough.
A thousand Christmas trees I didn't know I had!
Worth three cents more to give away than sell,
As may be shown by a simple calculation.
Too bad I couldn't lay one in a letter.
I can't help wishing I could send you one,
In wishing you herewith a Merry Christmas.

Примечание.

В Интернете опубликован перевод этого стихотворения, выполненный Николаем Кружковым.



Сбор цветов

Когда ушёл я утром,
был ярок небосвод.
Я с грустью брёл по тропке
сквозь пёстрый хоровод.
Вы видели меня, бывало,
под вечер, шедшего устало.
Что ж были немые, как с чужим?
Должно быть знали, кто идёт.

В венках, что я себе плести,
бродяжа здесь, охоч
я выгляжу одним из вас,
когда настанет ночь.
Цветы! Ваш блеск и бренность -
пленительная ценность.
Пусть станут мерою всего,
когда уйду я прочь.